

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

ANULŪ L.

ANUNȚIURILE:

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

O serie garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare.
Serisori nefrancați nu se primesc. — Manuscrisuri nu se returnează.

Nr. 74.

Vineri, 3 (15) Aprilie.

1887.

NOU ABONAMENTU

la

„GAZETA TRANSILVANIEI.“

Cu 1 Aprilie 1887 st. v., s'au început un nou abonament pe triminul Aprilie, Mai și Iunie, la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitorii ai foiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Anstro-Ungaria:	Pentru România și străinătate:
pe trei luni 3 fl.	pe trei luni 10 franci
„ șese „ 6 „	„ șese „ 20 „
„ unu an 12 „	„ unu an 40 „

Abonarea se poate face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de până acum li-se recomandă a însemna pe cuponul numărul fășiei sub care au primită diarulă.

Domnii cari se voru abona din nou se binevoiescă a scrie adresa lămurită și a arăta și posta ultimă.

BrașovŪ, 2 Aprilie 1887.

Erăși trebuie să ne întorcem la comitatul Ternavei mică. Le reamintim cetitorilor noștri, că acesta este comitatul, care s'a făcut vestit înscriindu-se ca membru alu Kulturregletului cu 10,000 fl., mai mult bană luată din spinărea bietului țeran român.

Ca pretutindeni, așa și în acest județ fruntașii partidului guvernamental unguresc s'au pus în mișcare în vederea viitoarelor alegeri.

La 27 Martie a. c. ei au ținut în sala comitatului ședință, în care au ales ca candidat de deputat dietal pentru cercul electoral de jos pe groful Haller Jenő. S'a ales o comisiune de 30 de membri, care se mergă să-l încunoscă despre candidatură și să-l roge să o primescă. A și fost primită comisiunea la 7 Aprilie n. în castelul din Cetatea de baltă, unde groful a dat, în onorea ei, un prânșă strălucită.

Înainte de amei membrii comisiunii, conform programei, au mers cu trăsurile în procesiune până sus în castel, unde era așteptată. Ni se spune, că groful a răspuns conducătorului comisiunii, cumcă primește candidatura cu condițiunea că se mijlocesă a fi ales cu aclamațiune.

Dér pe noi nu ne privesc nici candidatura contelui Haller, nici prânșurile strălucite ce le dă, ci ceea ce ne face să ne ocupăm de ele este dureroasă împrejurare, că la această candidatură și la aceste prânșuri au luat parte activă și cărturari români, omeni cu poziție și cu stare cari n'au lipsă nici de grație, nici de cinstea grofescă. La marea procesiune către locuința candidatului tiszastă s'au vedut în trăsurile comisiunii unguresc: Eugeniu Bianu mare proprietar în Făget și Alexandru Petrușă din Teuni, ambii Români ca vai de ei, îmbrăcați frumosi, în haine scurte, nădragi strimți, cu pene 'n pălariă și cu pinteii la călcăie.

Dér dați-vă la o parte opincariilor, că étă vine în trăsura din mijloc, alături cu conducătorul comisiunii Gyárfas Lajos, luminatul și strălucitul protopresbiter Neculae Todoranu, îmbrăcat în haine de mare paradă, cu brău frumos roșu, pălariă de mătase, mănși cu bumbi, ușor rășimat pe cărja protopopesă, cu măciulă mare ca pumnul și strălucito ca diamantul!

„Așa de bine prospicia!“ ne scrie unul dintre spectatori în limbajul întrebunțat p'acolo. Poporul vedându-l în trăsura cu magnații, sta și privia cu gura căscată. Omeni, ca totdeauna când trecu „domnii“, își luau căciula

jos și sfinția sa, cu fața veselă mulțamia în dreapta și'n stânga.

Se dice, că sfinția sa ar fi spusă acasă cătră ai săi, că prânșul a fost splendid, mâncările alese și scumpe, și că deși groful a ședut în fruntea mesei, totuși poate dice că densul, părintele, a fost președinte — în mâncare și beutură, deorece cu scosul din blide groful i-a dat întăitate.

Grofului îi place mult de sfinția sa, în conversația la mesă s'a arătat foarte afabil și toți cei de față l'au ținut ca pe palmă. Un lucru numai l'a indispus pe părintele Todoranu: nu pré pricepea ce vorbescu magnații maghiari. De vëndut nu-l voru fi vëndut, căci pré fi ridea mustața sfinției sale. Așa, a prinsu curagiu și ridicându-se, și-a arătat părerea de rău, că nu i s'a dat ocaziune în viața sa să învețe frumoșă limbă a magnaților, și s'a rugat să-l asculte a închina un pahar în limba lui. Dér deslegându-i-se limba a închinat două pahare: unul pentru groful, pe care l'a rugat să și pună în sfinția sa totă încrederea, căci prin preoții săi va mijloci, ca toți alegătorii români din tract să fi aduși la urnă și să strige într'un glas „trăescă mării sa groful!“; alu doilea pahar l'a beut părintele pentru solgăbireul Fries, lăudându-l și nălându-l până 'n nori.

Așa s'a petrecut lucrul în Cetatea de baltă, în Joia sfințelor Florii. Un protopresbiter român se căruțeză în trăsura de gală, alături cu un adversar alu poporului său, apoi merge la masă strălucită, între magnații maghiari, asemenea adversari ai poporului său; și el este cel dintăiu, care 'ntinde mâna în blid unguresc, mănă carne și bea vin unguresc, drept arună, ca la timp să facă ce a promis, ca Juda, să și vëndă fii sufletesci din protopopiatul său.

„Nu va avé el să răspundă înainte dreptului judecător?“ așa se 'ntrebau moș Pascu și moș Mărinică, omeni opincari fără 'nvătătură, dér Români cinstiți și credincioși din Cetatea de baltă.

Dreptă judecată! — Gândesce-se ore părintele Todoranu la ea, când mănă dintr'un blid cu mării sa groful?

Pote că să nu se gândescă, dér se gândesce poporul. De aceea sfinția sa ar trebui să se deștepe din amei, ce l'a apucat mănând dintr'un blid cu magnații și să se pocăiască, căci din blidul grofesc mănă numai la ocaziuni rare, când e să se facă uneltă, dér din blidul poporului mănă în fiecare zi și din sudorea lui trăiesce!

Rușii și Francesii.

Raportorul lui „Figaro“ a avut o întrevedere cu bărbatul de stat rus general Ignatiev. Bismarck, dize Ignatiev, a atităt în 1870 pe Franca să declare rășoiu, precum a atităt pe Austria în 1866. Rușii se tem în Franca numai de comună și de Ferry (care e pentru o înțelegere cu Germania.) În 1883 a dize Herbert Bismarck cătră Ignatiev, că Ferry e singurul Francesu, care înțelese că Francesii trebuie să facă cruce peste Alsația-Lotaringia. De aceea el trebuie să stea în fruntea guvernului și pentru a face pe Francesi să uite de Alsația-Lotaringia, Ferry a întreprins expedițiune îndepărtate. Bismarck în casul extrem va oferi Francesilor retrocedarea Lotaringiei și anexarea unei părți din Belgia, în cas când Francesii îi garantéză posesiunea Alsației. Între Franca și Rusia nu e nevoia de tractat. Tractatul există de fapt mai real, decât decă ar fi fost scris, și în fiecare zi se întăresce mai mult. Rusia are interes de avuta și puternica Franca și nu va

lăsa să fiă strivită. Bismarck își va continua sistemul său de neliniștire. Ignatiev dize mai departe, că are în mână dovești, cum că în 1869 și 1870 două mari diare francese au primit unu 300,000, celălaltu 200,000 franci, ca să aște la rășoiu. Ele nu sciau, că banii provin din Germania. Boulanger e în Rusia totu așa de popular ca și în Franca, fiindu că elu erăși deșteptă încredere în armată. Atacurile Germaniei l'au făcut pe ministrul de rășoiu francesu mai iubit la Ruși decât oricând. Când Bismarck a pus să atace pe Boulanger, a creșut că aceste atacuri voru avé succes; acum însă va încerca în altă mod. Chiar și elu, Ignatiev, a avut să suporte tote mijlocele aceste în contra sa.

— Unu diplomat din ambasada unei mari puteri pe lângă Curtea vienesă comunică informațiuni curioșe asupra intrigelor lui Katkov. Din acele comunicări rezultă, că de mai multe luni există o înțelegere formală în privința unei acțiuni comune între Katkov și unii Francesi cari au relații cu ambasada francesă din Petersburg. Francesii au asigurată pe Rusia de sprijinul presei; în schimb Katkov a primit sarcina să influențeze sferile ruse în favoarea Franței și a depăta, prin tote mijlocele posibile, de lângă Tarul persoanele ce profeséză sentimente germane.

Din camera română.

În ședința dela 30 Martie v. 1887 deputatul Codrescu dize, că Camera trebuie să afirme din nou programul său în ceea ce privește convențiile comerciale cu puterile și propuse următoarea moțiune:

Camera autorisă pe guvern:

1. Să prelungească aranjamentul provisoriu cu Franca până la 31 Decemvre 1887.

2. Să încheie aranjamente provisorii până la aceeași dată și cu alte state, luând de basă sistema economică inaugurată prin nouele convenții comerciale și asigurându esportul vitelor și alu cerealelor.

Acastă moțiune fu primită cu aplause prelungite.

D. M. Pherekyde, ministru de esterne, declară că moțiunea d-lui Codrescu răspunde la o necesitate recunoscută de toți.

Acum, d-lor, onor d. Codrescu vine înaintea Camerei și vă dice: este necesar ca să nu fim în stare de conflict vama cu Franca. Guvernul nu poate de căt să se asocieze cu această părere. Decă în adeveră taxa care este impusă granelor nostre prin noua lege votată de Camerele francese lovesce tare producțiile granelor nostre, nu este mai puțin adevărat, că pentru casu de necesitate o parte din granele nostre totu se pot scurge în Franca, plătinându această taxă de consumatori; sunt însă alte produse de ale nostre, precum rapița, porumbul, fasolea, cari merg în Franca și astfel dér este de un mare interes pentru noi ca starea de conflict să nu existe în relațiile nostre comerciale cu Franca.

D. Codrescu mai exprimă o dorință, aceea de a asigura și alte debușuri produselor țării, față cu alte state. Vă este cunoscut domnilor, că tratative cu alte state sunt începute și cred că este bine să vă facă cunoscut, că guvernul își pune tote silințele pentru ca să ajungă să reguleze în modu satisfacțor relațiunile ce are cu guvernul vecin austro-ungar, mai cu semă că cu acestu imperiu relațiile nostre sunt de o importanță de căpetenie. Vă este cunoscut cu că dorință este cerut un aranjament satisfacțor cu acestu imperiu; vă este earăși cunoscut, cu cătră truda guvernul se silesce să ajungă la satisfacerea legitimelor interese în privința acesta.

Voci: Pré bine. (Aplause prelungite).

D. Ministru de esterne: Deja din timpul primelor negocieri, parlamentul a fost pus în cunoștință prin publicarea cărții verși a documentelor, cari stabilesc punctul de vedere alu guvernului; încă din acestu moment au putu cunoșce, că guvernul nici unu mo-

Cursul la bursa de Viena din 13 Aprilie st. n. 1887.

Table with financial data from the Vienna stock exchange, including bond prices and interest rates.

Cursul pieței Brașov din 14 Aprilie st. n. 1887.

Table with market prices from Brașov, listing various goods and their current market values.

Advertisement for LE HOUBLON cigars, featuring the brand name in large letters and a small illustration of a factory or product.

Nr. 76/1886.

Publicațiune.

Din incidentul multor periclitări, se dispune pe temeiul §. 20 alu statutului pentru birjară, și mai cu sémă în interesul ordinii și siguranței publice, ca de aci înainte, nu numai trăsurile birjarilor, dără și acele ale privaților, în decursul mânărei lor atăt în orașu câtu și în suburbii, să fiă provădute cu felinare (lămpașe) aprinse, pe timpul câtu suntă aprinse felinarele publice.

Brașov, 5 Martie 1887.

Căpitănatulă orășenescă.

2-3

Avisu d-lorū abonați!

Rugămă pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe cuponulă mandatului postală și numerii de pe fășia sub care au primită țiarulă nostru până acuma.

Domnii ce se abonează din nou să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și postaultimă.

Dacă se ivescū iregularități la primirea țiarului onor. abonați suntă rugați a ne încunoscianța imediată prin carte postale, ca în cătu depinde dela noi, să se delătoreze

ADMINISTR. „GAZ. TRANS“

TARIFA

anunțurilor și insertiunilor.

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6. Pentru insertiuni și reclame pagina a III linia à fl. — cr 10.

Pentru repețiri se acórdă următoarele rabate:

Table showing discount rates for repeated advertisements based on frequency (e.g., 10% for 3-4 times, 50% for 20+ times).

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se facū învoiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

Mersul trenurilor

Valabilu dela 1 Octomvre st. n. 1886.

pe linia Predeală-Budapesta și pe linia Teluș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. nng.

Large table with train schedules for routes: Predeală-Budapesta, Budapesta-Predeală, Teluș-Arad-Budapesta, and Budapesta-Arad-Teluș. Includes columns for train types, times, and fares.

Nota: Orele de nôpte suntă cele dintre liniile gróse.